



# MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #100468

**PARA LINK** Equipo en Paralelo



REGISTRE SU PRODUCTO EN LINEA

en [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)



[TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM](http://TAKEYOURGENERATOROUTSIDE.COM)



1-877-338-0999

o visite [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

**LEA Y GUARDE ESTE MANUAL.** Este manual contiene precauciones de seguridad importantes que deben ser leídas y entendidos antes de operar el producto. El fallar en hacerlo puede resultar en lesiones graves. Este manual debe permanecer con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones en este manual son tan precisos tal como se conocía en el tiempo de la publicación, pero son sujetos a cambios sin previo aviso.

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, desarrolla y apoya todos nuestros productos con las especificaciones y normas estrictas. Con conocimiento adecuado del producto, uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debe llevar años de servicio.

Se ha hecho todo lo posible por garantizar la exactitud e integridad de la información en este manual en el tiempo de su publicación, y nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE valora altamente cómo nuestros productos son diseñados, fabricados, operados y mantenidos, al igual que proveer seguridad al operador y a los que estén alrededor del generador. Por lo tanto, es **IMPORTANTE** leer este manual y otros materiales del producto a fondo y ser plenamente conscientes y conocedores del montaje, operación, peligros y mantenimiento del producto antes de su uso. Familiarícese totalmente a sí mismo, y asegúrese de que otros que planean operar el producto se familiaricen sobre el funcionamiento del producto, con los procedimientos de seguridad y funcionamiento correcto antes de cada uso. Por favor siempre use el sentido común y siempre esté atento a la precaución cuando utilice el producto para asegurar que no ocurra un accidente, daños materiales o lesiones. Queremos que siga utilizando y que esté satisfecho con su producto CPE en los años venideros.

Cuando contacte a CPE sobre partes y/o servicio, necesitará proveer los números completos de modelo y serie de su producto. Escriba la información que se encuentra en la etiqueta de información de su producto a la tabla en la parte de abajo.

<b>EQUIPO DE APOYO TÉCNICO DE CPE</b>
1-877-338-0999
<b>NÚMERO DE MODELO</b>
100468
<b>NÚMERO DE SERIE</b>
<b>FECHA DE COMPRA</b>
<b>LUGAR DE COMPRA</b>

## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es para atraer su atención a los peligros posibles. Los símbolos, y sus explicaciones, merecen su comprensión y atención cuidadosa. Las advertencias de seguridad no por sí mismos eliminan cualquier peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no son sustitutos para medidas apropiadas de prevención de accidentes.

### **⚠ PELIGRO**

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, resultará en la muerte o lesión grave.

### **⚠ ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en la muerte o lesión grave.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede resultar en lesiones moderadas o mínimas.

### **🗨 AVISO**

AVISO indica información considerada importante, pero no relacionada a un peligro (ej. mensajes relacionados a daños de propiedad).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### ⚠ ADVERTENCIA

- SIEMPRE apague el generador y asegure que la válvula de combustible esté cerrada antes de conectar el equipo de paralelo.
- SIEMPRE inspeccione los cables de extensión por cortadas, rasgaduras, o daños antes de cada uso y si encuentra alguno, NO LO utilice.
- NUNCA use un equipo de paralelo o sus cables asociados si alguno está cortado, rasgado, o dañado.
- SIEMPRE mantenga el equipo de paralelo limpio, seco, y alejado de agua, lodo, o superficies mojadas.
- SIEMPRE desenchufe el equipo de paralelo antes de dar mantenimiento o limpiar los generadores.
- NUNCA enchufe más que los vatios clasificados especificados para este equipo de paralelo.
- NUNCA conecte o desconecte el equipo de paralelo mientras los generadores están en marcha.

### ⚠ PELIGRO

Nunca conecte o desconecte el equipo de paralelo en agua estancada, lodo, o superficies mojadas.




El fallar en seguir estas instrucciones de seguridad importantes puede resultar en lesión personal, muerte, o daños al generador/es.

### ⚠ PELIGRO

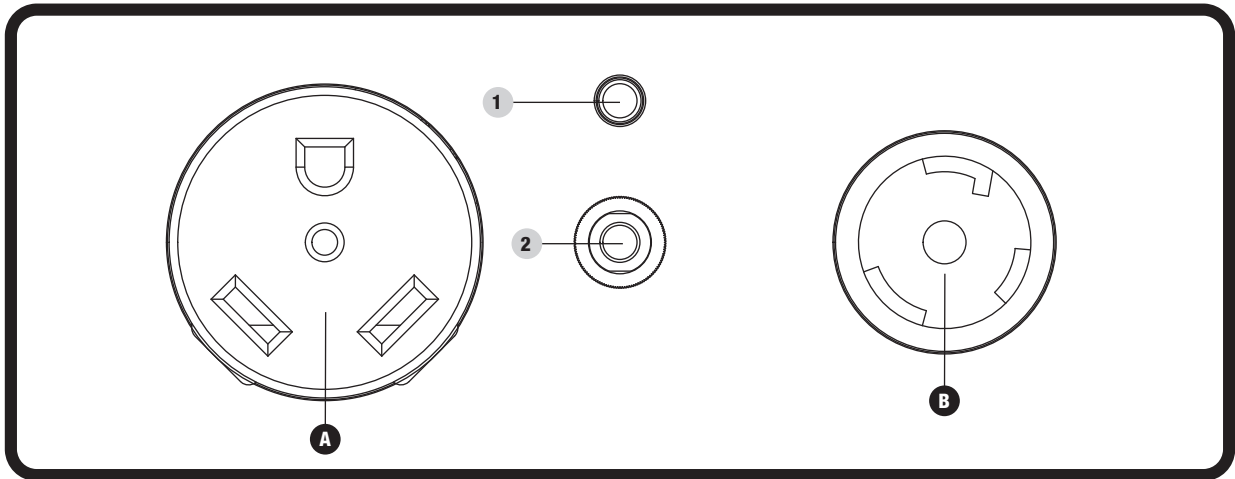
Este dispositivo es para el uso en áreas protegidas por el clima solamente.

## Símbolos de Seguridad



Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	<b>Lea el manual del operador.</b> Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	<b>Choque eléctrico.</b> El fallar en usar en condiciones secas y para observar prácticas seguras puede resultar en choque eléctrico. Conexiones inapropiadas a un inmueble puede permitir que la corriente retroalimete a las líneas de servicio, creando un peligro de electrocución. Un interruptor de transferencia debe ser utilizado cuando se conecte a un inmueble.
	<b>Alerta de condiciones húmedas.</b> No exponga a lugares de lluvia o humedad.

# TABLERO DE CONTROL



1. **Luz indicadora de salida** – Permanece ENCENDIDA durante condiciones de operación normales. Se APAGA cuando el generador se sobrecarga.
2. **Disyuntor (reinicio a presión)** – Protege los generadores contra sobrecargas eléctricas. Presione para reiniciar el disyuntor.

RECEPTÁCULOS	
<b>A</b>	 <p><b>120V AC, 30A RV (NEMA TT-30R)</b> Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz.</p>
<b>B</b>	 <p><b>120V AC, 30A Bloqueo (NEMA L5-30R)</b> Puede ser utilizado para suministrar energía eléctrica para la operación de cargas eléctricas monofásicas de 120 voltios c.a., 30 Amp, 60 Hz.</p>

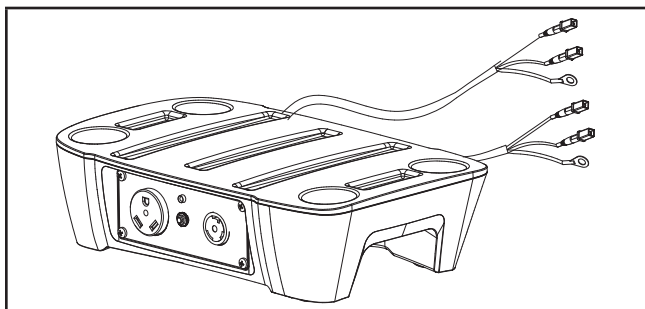
## MONTAJE Y OPERACIÓN

Este equipo es para el uso designado en inversores con puertos ParaLINK de Champion Power Equipment. Por favor refiérase a su manual del operador por las normas de seguridad, procedimientos de arranque y apagado, especificaciones y soluciones de problemas.

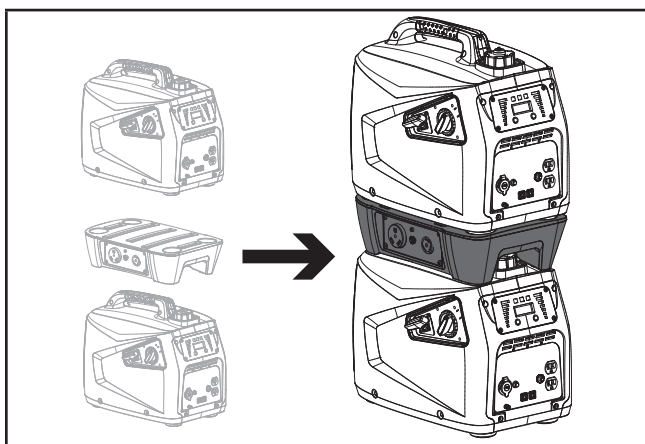
### AVISO

Antes de conectar en paralelo dos inversores, visite el selector del equipo en paralelo (Parallel Kit Selector) en [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com) para la compatibilidad.

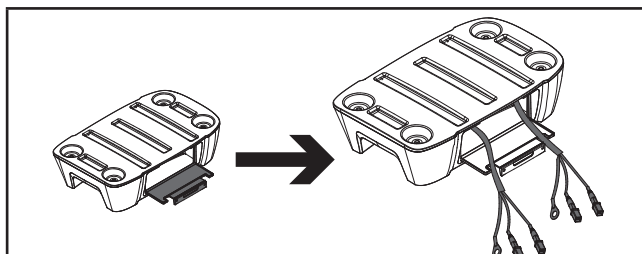
### Establecimiento y Operación



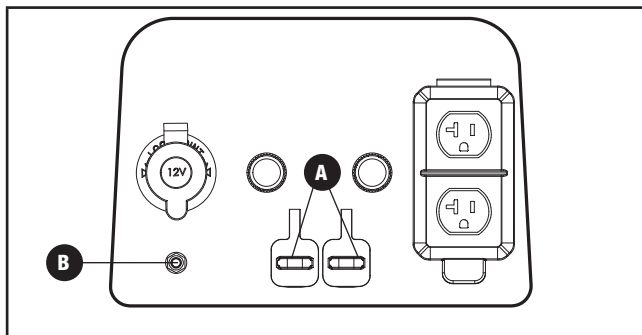
1. Apague y desconecte todas las cargas eléctricas en ambos generadores inversores.
2. Los dos generadores pueden apilarse uno encima del otro alineando el mango del generador inferior con el pozo para el mango del equipo en paralelo. Alinee las plataformas inferiores del generador superior con los pozos del equipo paralelo.



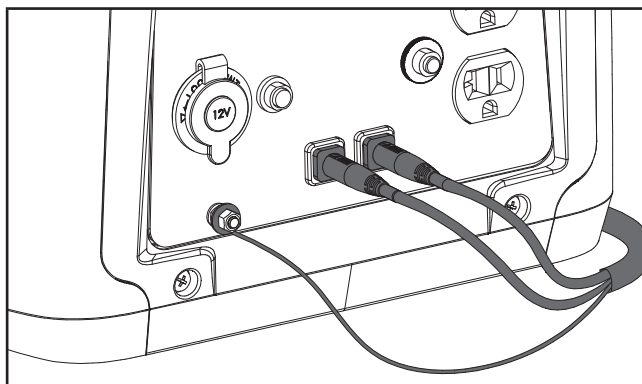
3. El interruptor de economía debe estar en la misma posición en ambos generadores.
4. Abra el panel de la puerta trasera y saque los cables de potencia y cables de tierra. Remueva las tapas de los cables de potencia.



5. Enchufe un par de cables - conectando rojo con rojo y negro con negro (A), y cable de tierra (B) al inversor #1.

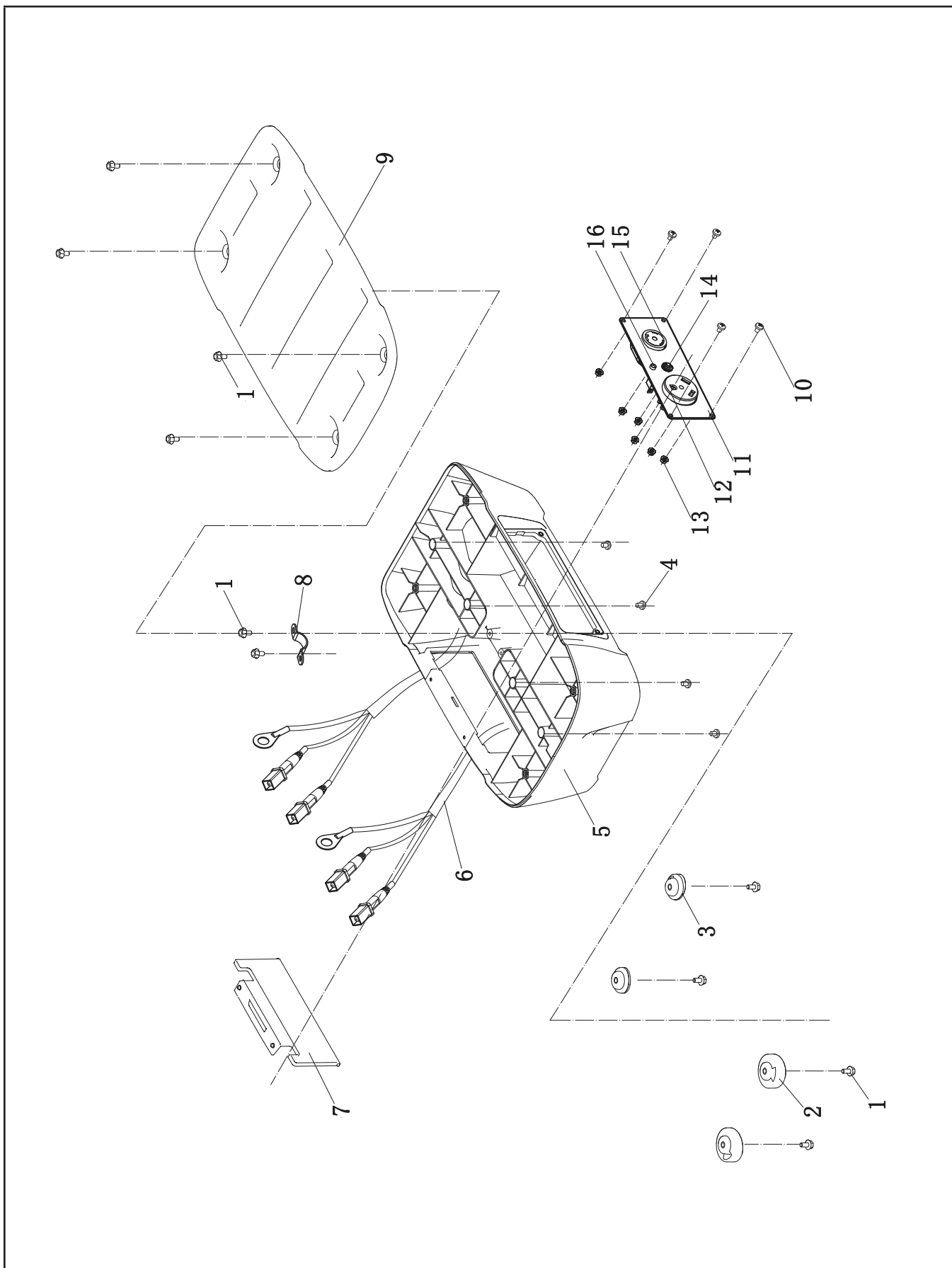


6. Enchufe el segundo par de cables conectando rojo con rojo y negro con negro (A), y cable de tierra (B) al inversor #2.



7. Encienda ambos motores de los inversores en acuerdo con el manual del operador. Observe la luz verde indicadora de salida en el panel del equipo en paralelo - cuando la luz encienda, usted puede conectar dispositivos.
8. Conecte dispositivos a los enchufes del tablero de paralelo o al tablero del generador. Cargas de hasta 25 amperios se pueden conectar a los receptáculos del equipo de paralelo. Cargas individuales conectadas a los tableros de los generadores deben ser menos que la clasificación del tablero de 20 amperios.
9. La carga eléctrica total no debe exceder 30 amperios (3600 vatios).
10. Siga las instrucciones en su manual del operador del inversor para apagar los generadores.
11. Cuando no sea utilizado, los cables de potencia y el cable de tierra pueden almacenarse adentro del equipo paralelo al abrir la puerta en el lado trasero del equipo paralelo.

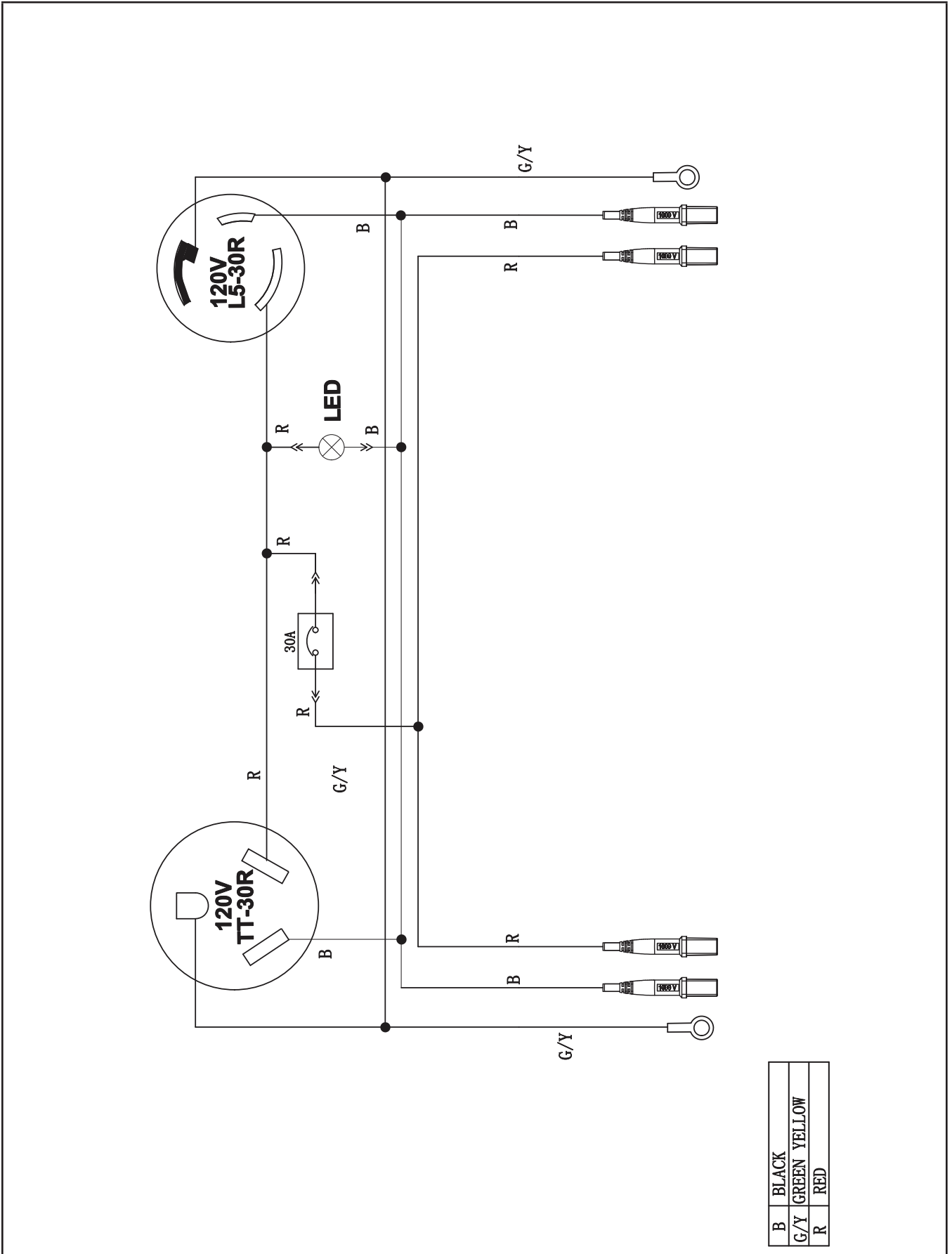
# DIAGRAMA DE PARTES



## LISTA DE PARTES

#	Número de parte	Descripción	Ctd.
1	2.08.102	Tornillo autorroscante 6 × 13	10
2	62.213004.00	Goma de montaje delantera, establecimiento de base	2
3	62.213004.01	Goma de montaje trasera, establecimiento de base	2
4	1.845.4216	Tornillo autorroscante 4.2 × 16	4
5	62.213005.00	Base, caja de control	1
6	5.1900.106	Cable, negro	2
7	62.213007.00.48	Puerta, caja de control	1
8	62.213008.00	Placa, cable	1
9	62.213006.00	Tapa, caja de control	1
10	1.9074.4.0512.1	Conjunto de tornillo/ arandela M5 × 12, negro	4
11	62.03.1.2	Tablero de control	1
12	5.1120.036	Receptáculo TT-30R	1
13	1.6177.1.04.1	Tuerca de seguridad M4, brida, negro	6
14	5.1210.930	Disyuntor de 30 Amp, botón de presión	1
15	5.1120.023	Receptáculo L5-30R, CSA	1
16	5.1460.018	Lampara, LED, verde	1

DIAGRAMA DE CABLEADO

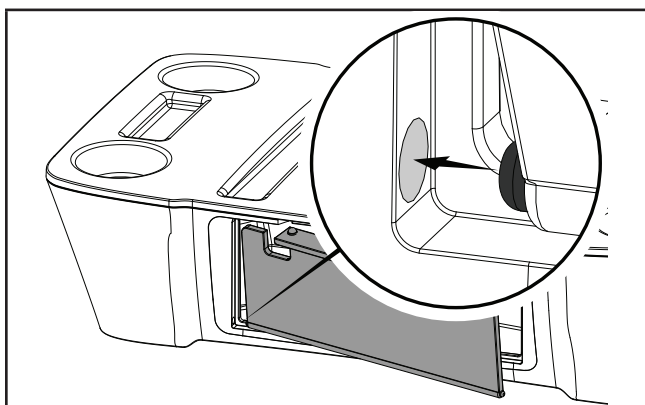




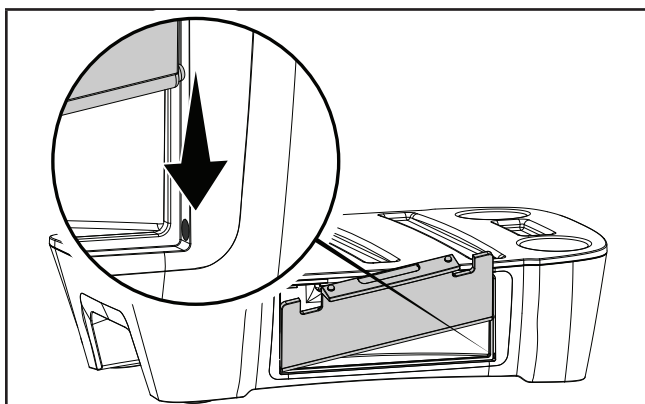
**AVISO**

Mientras transporta la unidad, hay una probabilidad que el panel de la puerta trasera puede separarse de la unidad del equipo en paralelo. Si esto sucede, siga los pasos siguientes para ensamblar de nuevo el la puerta al armazón.

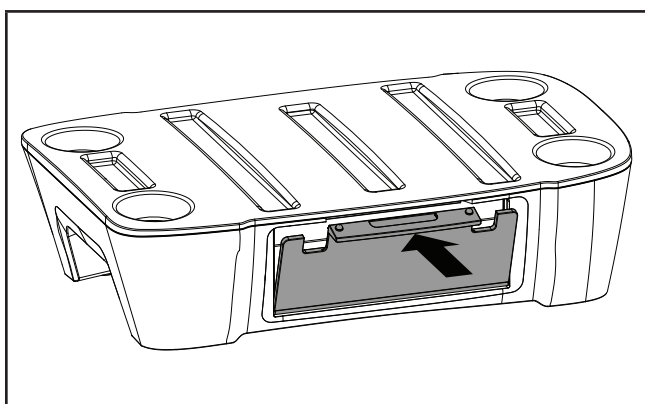
1. Alinee el pasador bisagra en la izquierda con la entrada del pasador izquierdo.



2. Coloque el pasador bisagra del lado derecho en la ranura guía del marco de la puerta. Usando una fuerza estable del lado superior derecho, deslice la puerta hacia abajo hasta que el pasador bisagra entre en su lugar.



3. Asegure que la puerta cierre apropiadamente y que los pasadores de retención superiores estén en línea con las entradas para los pasadores



# GARANTÍA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

## Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite: <https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

## Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 90 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

## No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

## Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

## Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

## Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

## Información de contacto

### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)  
Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

### Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)  
Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)  
24/7 Tech Support: 1-562-204-1188